



窮理致知

〈出其東門〉在〈詩經·鄭風〉的珍貴性

● 張垣鐸*

出其東門，有女如雲。¹雖則如雲，匪我思存。²縞衣綦巾，聊樂我員。³

出其闔闔，有女如荼。⁴雖則如荼，匪我思且。⁵縞衣茹蘆，聊可與娛。⁶

春秋時代，鄭國位處南來北往的交通樞紐，工商發達，經濟富裕，城市繁榮，加上鄭國民風對男女交往較少禮教約束：

仲春之月，令會男女，於是時也奔者不禁（《周禮·地官·媒氏》）。

鄭地，土陘而險，山居谷汲，男女亟聚會，故其俗淫（《漢書·地理志》）。

種種因素都大大助長男歡女愛的風潮。當時，鄭國溱、洧二水交會的寬廣河岸，以及都城東門一帶，成為男女尋歡求愛的場所。在這種社會風氣的習染下，男女關係的複雜善變，可見一斑。

* 張垣鐸，南台科技大學通識教育中心人文藝術組講師。

¹出其東門，有女如雲：走出新鄭都城的東門，美麗的姑娘多得像彩雲。東門，春秋時代鄭國都城新鄭的東門。如雲，形容眾多的樣子。

²雖則如雲，匪我思存：雖然美女眾多，卻不是我念念不忘的人。匪，非也，不是。思存，思之所存，思念，猶言念念不忘。

³縞衣綦巾，聊樂我員：只有那穿著白色絹衣，繫著青色佩巾的姑娘，才是我喜歡的人。縞衣，白色絹衣。縞，音ㄍㄠˇ，白絹。綦巾，青色的佩巾。綦，音ㄑㄧˊ，蒼艾色、綠色、青色。

⁴出其闔闔，有女如荼：走出甕城門，美麗的姑娘多得像盛開的白色茅花。闔，音ㄏㄢˋ，甕城、子城，城門外的小城。闔，音ㄏㄢˋ，甕城的門。荼，音ㄊㄨˊ，白色的茅草花。如荼，穿白衣的姑娘多如白色的茅草花。

⁵匪我思且：不是我想念的人。且，音ㄐㄩˋ，語助詞，無義。一說，且，音ㄑㄩˊ，同「徂」，存也。思且，義同「思存」。

⁶縞衣茹蘆，聊可與娛：只有那穿著白色絹衣，繫著紅色佩巾的姑娘，才可以和我過著歡樂幸福的日子。茹蘆，音ㄖㄨˊㄌㄨˊ，今名「茜草」，一名茅蒐，汁液紅，可作染料。娛，歡樂。



《詩經》輯錄〈鄭風〉二十一篇，各篇的主要內容如次：⁷

- 一、第一篇〈緇衣〉，敘寫妻子為丈夫精心縫製一件合適、美觀、寬大的辦公時穿的黑色制服，並允諾丈夫，只要制服穿舊，即再為他縫製新衣，讓丈夫永遠保有光鮮耀燦的儀容服飾。在平實的題材中，表現了妻子對丈夫的深情。
- 二、第二篇〈將仲子〉，敘寫一個初戀女子想愛卻又礙於父母、兄長、人言約制力量的可畏，而不敢放任去愛的矛盾。以故，溫婉的勸戒情人知所克制，不得踰越。
- 三、第三篇〈叔于田〉，頌讚傾慕一位健美、仁厚、身手了得，而又勇壯有力，精於騎射的青年獵人。
- 四、第四篇〈大叔于田〉，描繪一位膂力超絕，膽識過人，御術高超，射技神奇的獵人，在一次火田圍獵的活動中，赤身搏虎，手到擒來，圓滿完成任務的過程。
- 五、第五篇〈清人〉，諷刺春秋時代（鄭文公 13 年，西元前 660 年），奉命率軍駐紮黃河邊境彭、消、軸一帶，防禦狄寇入侵的高克軍隊；只因為與國君鄭文公宿怨良深，在狄寇退兵後，文公仍然遲遲不予召回，任其長久閒置冷落，離家在外，竟至於潰散流竄的亂象。詩中極力渲染戰馬的勇健，兵器的銳利以及戰技的精良，可這一切卻被用來嬉戲玩鬧。在這樣的反差下，鄭文公的昏聩狹隘，士兵無用武的可悲以及統治階層勾心鬥角的醜鄙，都如實的呈現在讀者眼前。
- 六、第六篇〈羔裘〉，通過穿在官吏身上美璨光鮮的服飾，來頌讚官吏的正直善美，孔武有力，信守正道，臨大節而不可奪的忠耿，允為國家的俊彥。
- 七、第七篇〈遵大路〉，敘寫一個女子（一說妻子）聲淚俱下的哀求情人（一說丈夫）不要厭棄她，懇望情人（一說丈夫）回心轉意，再續前緣，重拾舊歡的心聲。
- 八、第八篇〈女曰雞鳴〉，透過「對話」、「聯句」的形式，表現了夫妻情投意合，

⁷《鄭風》二十一篇，各篇的主要內容，參考屈萬里：《詩經詮釋》，（臺北市：聯經出版事業公司），1983年2月，頁133~161。糜文開、裴普賢：《詩經欣賞與研究》（改編版）（一），（臺北市：三民書局股份有限公司），1987年11月，頁369~443。周嘯天主編：《詩經鑑賞集成》上冊，（臺北市：五南圖書出版股份有限公司），2005年3月，頁273~338。



歡樂融洽的家庭生活。

- 九、第九篇〈有女同車〉，稱揚一位體態婀娜，步履輕盈，風姿綽約，儀態萬千，而又閒雅端莊，品德高潔，宛如盛開木槿花的少女。
- 十、第十篇〈山有扶蘇〉，敘寫一個赴男友之約的女子，等不到男友，卻遭到惡少狂徒的騷擾侵犯。
- 十一、第十一篇〈薜兮〉，敘寫風吹葉落，秋收完成，農事已了的深秋時節，人們集體載歌載舞，極盡唱和之樂的場面。
- 十二、第十二篇〈狡童〉，泣訴一個與男友分手的失戀女子，只因為男友不再對自己甜言蜜語，不再與自己同桌共食，而茶飯不下，睡不安寢的煎熬折磨與痛苦。
- 十三、第十三篇〈褰裳〉，泣訴一個與男友分手的失戀女子，只因為男友不再朝思暮想、魂牽夢繫、日夜黏暱著自己，而斥責男友狂傲冷酷，甚至於放話「追求者所在多有」，企盼男友回心轉意的複雜心情。
- 十四、第十四篇〈丰〉，敘寫一個羞怯矜持的少女，當相貌堂堂、健壯魁梧的男子登門示意相約的時候，自己一次次的爽約，以至於男子悵然離去。後來少女察覺，自己早就芳心暗許，於是盛妝打扮，冀望男子早日駕車前來迎娶。將少女「期待又怕受傷害」的戀愛心理，刻劃得栩栩如生。
- 十五、第十五篇〈東門之墀〉，敘寫一個女子苦思痴戀意中人，可意中人卻毫不知悉，以至於無從回應的「室邇人遠」、「咫尺天涯」的迷惘情傷。
- 十六、第十六篇〈風雨〉，敘寫一個空閨獨守的女子（一說妻子），在風雨淒淒，雞鳴喈喈的暗夜，想望遠方愛人（一說丈夫）歸來團聚的詩篇。
- 十七、第十七篇〈子衿〉，這是一對情侶分手後，女子盼不到男友的信，等不到男友的人，怨怒、怪疚、失望之餘，驚覺自己已深愛男友的詩篇。
- 十八、第十八篇〈揚之水〉，這是妻子苦勸丈夫不要聽信他人的挑撥離間而懷疑疏遠，甚至於休棄自己，進而冀望丈夫體諒自己孤苦伶仃，加倍憐惜疼愛自己的詩篇。
- 十九、第十九篇〈出其東門〉，這是一個男子對情有獨鍾的女子，最直接、最真切



、最深情的告白。

二十、第二十篇〈野有蔓草〉，這是一個青年男子，在露水漙漙的清晨，於蔓草雜生的田野，偶然邂逅了一位眉清目秀，姿容婉麗，完全符合自己意願的佳人，為之目迷心醉，情牽思繫，所吟唱出來的青春戀歌。

二十一、第二十一篇〈溱洧〉，這是春秋時代鄭國三月上巳日民俗節慶後，男女結伴，水岸春遊，相悅歡樂的詩篇。

我們統計，除〈叔于田〉、〈大叔于田〉、〈清人〉、〈羔裘〉、〈蘄兮〉五篇外，其餘十六篇都涉及夫妻或男女間的情事。而〈遵大路〉、〈狡童〉、〈褰裳〉、〈子衿〉、〈揚之水〉五篇，明顯的與情變有關。〈山有扶蘇〉一篇，更敘寫一個赴男友之約的女子，等不到男友，竟遭到惡少狂徒的侵犯騷擾。⁸在在都證明傳言不虛。因此，〈出其東門〉這樣一首情有獨鍾的情歌，在連篇累牘風月情變的〈鄭風〉中，就倍加彌足珍貴了。

本詩敘寫一個青年男子，在春風駘蕩，景色怡人的佳日，信步走到都城東門與城門郊外，果真人群雜沓，熱鬧非凡，美女如雲，爭妍鬥豔，時而傳來紅男綠女嬉樂戲謔的朗朗笑語。此情此景，一般凡夫早就目眩神迷，可偏偏詩中這位專情的男子，獨獨不為這種靡媮香豔的氣氛所眩惑迷亂；他一心眷戀惦記的依舊是那位白衣青巾，偶或紅巾白衣，一身素樸淡雅，醒目出眾的姑娘。只有她，才會讓自己心動！只有她，才能與自己和樂相處！只有她，才會讓自己由衷地感受到細水長流，歷久彌新的平凡中的幸福！李夢奎有一段很精當的評語，可幫助我們深入領會本詩渾然天成的妙諦：⁹

這首詩的語言樸實無華，不事雕琢，卻有著自然的色彩美……在刻劃男主人公對所愛女子的深切思戀和執著追求的心態時，採用了意象對比的手法。當他把眾多的姑娘比作如彩雲般美麗時，他的意中人則是素衣綠裙，樸素淡雅；當他形容姑娘們穿著白色服裝，如漫天飛舞的白茅花時，他的意中人則是素衣紅裙，於眾女之中更顯得嬌豔出眾。這種意象上的對比，凸出了那位女子在男主人公心目中的重要而不可替代的地位，形象地反映出男主人公情愛專一、忠

⁸ 〈山有扶蘇〉一篇主旨，見糜文開、裴普賢：《詩經欣賞與研究》（改編版）（一），（臺北市：三民書局股份有限公司），1987年11月，頁403~404。

⁹ 見杜少春主編：《青春的美——詩經愛情詩名篇欣賞》，（臺北市：學鼎出版有限公司），1999年4月，頁63~64。



於愛情的美好心靈……在看似平淡的訴說中，卻可以體察到男主人公內心奔湧的愛之潛流。耐人品味。

寫到這裏，腦中浮現一首沈炳光作曲，高山填詞，旋律優美，詞樸情深的中國藝術名曲——〈牧童情歌〉：

天上的星星千萬顆，世上的妞兒比星多。啊！傻孩子，想一想，為什麼失眠只為她一個？

地上的花兒千萬朵，那曾見素淨清芬像白荷？世上的妞兒比星多，可是我誰也不愛，除了她一個！

歌詞描寫一個牧童唯獨鍾情於那位素淨清芬一如白荷的姑娘，為她失眠，朝思暮想著她，魂牽夢繫著她。除了她，成千上萬的妞兒都像過眼雲煙，無由在自己的眼中、腦海、心上留下絲毫情愛的痕跡。這就叫做「情有獨鍾」。

這位情有獨鍾的牧童，與〈出其東門〉中那位視漫天彩雲般花枝招展、爭妍鬥豔的美女以及雪膩酥香、白衣飄飄宛如滿山盛開白茅花的美女如無物，而一心一意記掛思念著那位白衣青巾、素樸淡雅，偶或白衣紅巾、醒目出眾的姑娘為唯一可以讓自己心動和樂甜蜜幸福的男子，可說古今輝映；他們都形象鮮明、具體生動的呈現出男人對所愛忠誠專一的美好高貴的情操。這就格外突顯〈出其東門〉一詩，在連篇累牘風月情變的〈鄭風〉中的珍貴性了。

